

In Espedalen, net onder de boomgrens, liggen Ruten Fjellstue en Dalseter Høyfjellshotell met een prachtig uitzicht over het hele dal en over het bergmassief Jotunheimen. Met zijn vriendelijke en mooie natuur is Espedalen ideaal voor gezinsvakanties.

De hotels Dalseter en Ruten zijn allebei familiebedrijven, die al drie generaties lang vakanties in de bergen verzorgen.

In onderlinge samenwerking bieden wij een uitgebreid programma aan met activiteiten en belevenissen voor jong en oud.

Wij heten u van harte welkom in "onze vriendelijke wildernis" en hopen dat u zult genieten van de prachtige omgeving en de gezellige, informele sfeer.

Vriendelijke groet,  
de families en medewerkers van  
Ruten Fjellstue en  
Dalseter Høyfjellshotell

## VELKOMMEN TIL FJELLS!



**ESPEDALEN**  
NATUR - KULTUR - TRADISJON

*Zomervakantie in de bergen!*



Foto: A.Bredli, B.Gillebo, G.Gillebo, Iler, G.Gillebo



**RUTEN**  
FJELLSTUE

N - 2658 ESPEDALEN  
Tlf: +47 61 29 73 20  
Fax: + 47 61 29 73 21  
E-mail: post@ruten.no  
[www.ruten.no](http://www.ruten.no)



**DALSETER**  
HOYFJELLSHOTELL

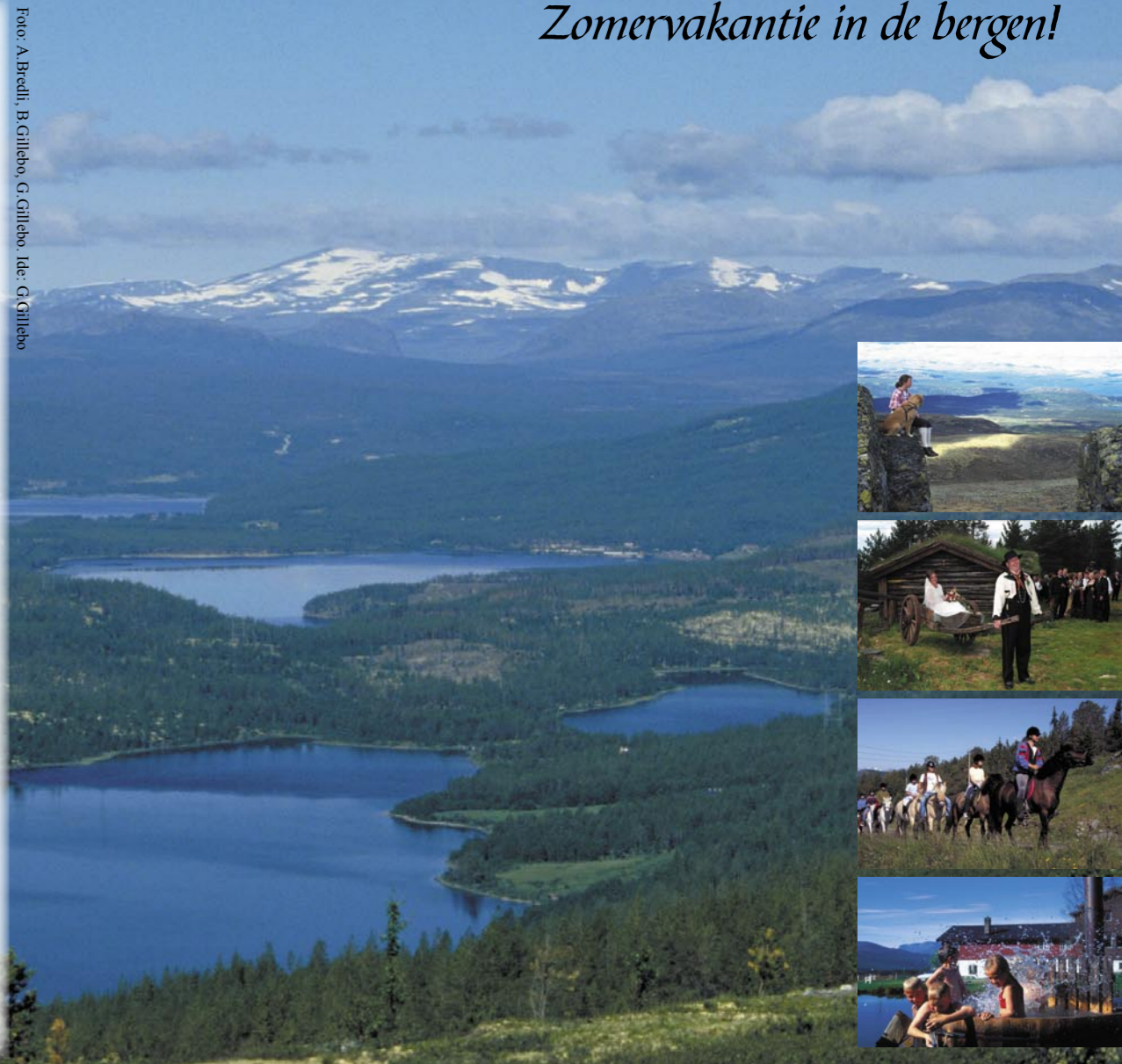
N - 2658 ESPEDALEN  
Tlf: +47 61 29 99 10  
Fax: +47 61 29 99 41  
E-mail: post@dalseter.no  
[www.dalseter.no](http://www.dalseter.no)



Dalseter - ca 1920



Ruten - ca 1930



# NATUURLIJKE BELEVENISSEN

Espedalen is een van de mooiste berggebieden in het Gudbrandsdal, met de bergtop Ruten (1.517 m) als hoogste punt. Vanaf deze top hebt u bij helder weer een fantastisch uitzicht over Jotunheimen en Rondane.

Mooi, vriendelijk, wild en aantrekkelijk tegelijkertijd - Espedalen nodigt uit tot natuurbelevissen voor jong en oud.

Rustige wandelingen langs oude karrensporen en paden. Tochten op de hei en over bemoste rotsen, tot diep in het bos of tot hoog in de bergen. Voor ieder wat wils - hier is geen haast.

Zomerbloemen of een heidelandschap in herfsttooi - de flora in Espedalen is een belevenis op zichzelf. Hier vindt u op een kleine oppervlakte bijna alle bergplanten die in Noorwegen voorkomen. In mei bloeien de lenteanemonen en na de volle zomerpracht komt de natuur tot rust met een kleurrijke hei vol blauwbessen en vossebessen - en voor de kenners... oranje veenbramen boordevol smaak!

Van een bijzonder rijk dierenleven getuigen de overblijfselen van eeuwenoude vangkuilen in de streek. Met wat geluk krijgt u behalve kleinere dieren en vogelsoorten ook elanden, vossen, marters, hazen, auerhoenders, valken en sneeuwwhoenders te zien. Gegadigden kunnen een vergunning kopen voor jacht op klein wild en gevogelte in bepaalde gebieden.

Ziet u de meertjes met opspringende vissen al voor u? Hoort u de beken klateren? Neem dan beslist uw hengels mee. Een visvergunning kunt u ter plaatse aanschaffen. In bepaalde perioden kunt u overigens ook met netten en fuiken vissen. En als u van watersport houdt, kunt u een kano of roeiboot huren.

Halverwege tussen Ruten en Dalseter hebben we een terrein aangelegd met een natuurlijke klimwand, typisch Noors schuilhuisje en een trimbaan. Zeer populair zijn onze verwarmde schuilhutten hoog in de bergen. U kunt er het hele jaar door gebruik van maken.



# ACTIVITEITEN

Gedurende de hele zomer organiseren we activiteiten in onze mooie natuur: een tocht naar de top van de berg Ruten (1517 m), fietssafari's over karrensporen en bospaden, een kanosafari van Breidsjøen naar Ramstjern, vanwaar we te voet verder naar Espefossen wandelen, lekker baden in een grote tobbe in de buitenlucht, een bezoek met een gids aan de Veslegruva waar in de 17e eeuw naar koper werd gedolven, en afdalen naar "Helvete" (de "Hel"), een natuurgebied met de grootste gletsjermolens van Noord-Europa.

Als u van balsporten houdt, kunt u bij ons tennis, voetbal en basketbal spelen.

In juli en de eerste helft van augustus is Morten van Åsli paardencentrum met zijn paarden bij Dalseter. Hij geeft rijles op de baan en organiseert bergtochten met IJslandse pony's en fjordenpaarden.

Espedalen is ook ideaal gelegen voor allerlei uitstapjes in het Gudbrandsdal, bijv. rafting op de rivier de Sjoa, de berg Galdhøpiggen, het pretpark Hunderfossen, Lillehammer, het landgoed Aulestad, de valkenvangershut en het cultuurpad in Skåbu, enz.



# CULTUUR

In de zomer kunt u met de auto langs mooie bergroutes de streek verkennen:

Peer Gynt Vegen start in Espedalen en loopt over de bergen via Fefor, Gålå, Fagerhøi naar Skei in Gausdal. Begin augustus wordt "Peer Gynt" van Henrik Ibsen opgevoerd bij het Gålåmeer. Wij bieden ieder jaar een arrangement aan met een beperkt aantal plaatsen voor dit klassieke toneelstuk.

Als u Peer Gynt Vegen verlaat en het Gudbrandsdal bezoekt, zult u merken dat de oude speelmannstraditie op vele plaatsen nog in ere wordt gehouden. Het landgoed Rudi Gard

bijvoorbeeld biedt u traditionele en nieuwe cultuurevenementen - in een soms wat ongewone omgeving maar met een inhoud die in het Gudbrandsdal verankerd is. Het programma varieert van jaar tot jaar.

Peer Gynt Seterveg loopt aan de oostkant van het Gudbrandsdal vanaf Vinstra naar Nordigard Hågi, waar de Peer woonde die Ibsen de inspiratie voor zijn "Peer Gynt" gaf. Vanaf Sødorpfjellet gaat het verder naar Kvamsfjellet en Rondablikk, waarna u weer afdaalt naar Kvarn in het Gudbrandsdal.

Jotunheimvegen loopt van Skåbu over Bygdin naar Valdresflya. Deze route wordt tot de mooiste bergpassen van Noorwegen gerekend. De Noorse schrijver Theodor Caspari beschreef de streek als volgt: "Plotseling had ik de hele Vinstervlakte van Skagen en Heidalsmuen, van Slidrebygdene in Valdres tot Fronsbygda in het Gudbrandsdal voor en onder me."

In Sikkilsdalen vindt ieder jaar eind juni een traditioneel paardenfeest plaats.

# TRADITIE

Sinds de eerste reizigers meer dan honderd jaar geleden een tussenstop in Espedalen maakten op weg naar Jotunheimen, is toerisme een natuurlijk deel van het leven in deze streek geworden. Er bestaat een oud, maar geestig reisverhaal over drie Engelsen die van Christiania (zoals Oslo toen nog heette) via Lillehammer door Espedalen naar Jotunheimen reisden. ("Three in Norway by two of them.") Daarin beschrijven ze de lokale bevolking van Espedalen als enigszins vreemd...

Espedalen was een natuurlijke doorgangsroute voor reizigers op weg naar Jotunheimen, en zoals elders in het Gudbrandsdal boden steeds meer zomerboerderijen in de streek logies aan. Naderhand werden aparte hutten en huisjes voor de reizigers opgetrokken. Hieruit ontwikkelde zich het latere toerisme in Espedalen. Bij Dalseter en Ruten ontvangen wij al vele tientallen jaren toeristen en wij hebben ons aanbod stap voor stap ontwikkeld en aangepast aan de wensen en behoeften van vandaag.

